

Den här sidan har genererats genom maskinöversättning [Länk]. Maskinöversättningar kan innehålla fel som riskerar att minska tydligheten och exaktheten. Ombudsmannen frånsäger sig allt ansvar för eventuella avvikelser. För den mest tillförlitliga informationen och rättssäkerheten hänvisas till källversionen i engelska via länken ovan. För mer information, se vår [språk- och översättningspolicy](#) [Länk].

Beslut i ärende 726/2012/FOR - Tillgång till Easas sammanträdesprotokoll

Beslut

Ärende 726/2012/FOR - Undersökning inledd den 22/05/2012 - Rekommendation beträffande 17/12/2013 - Beslut den 06/08/2014 - Berörda institutioner Europeiska unionens byrå för luftfartssäkerhet (Förslag till rekommendation accepterat av institutionen) |

Ärendet gällde att Easa inte har gett intressenterna kopior av protokoll från ett sammanträde med Easas rådgivande organ för nationella myndigheter, där ändringar av flyg- och tjänstgöringstidsbegränsningar samt krav på vila diskuterades.

Ombudsmannen undersökte ärendet och fann att det var fel av Easa att inte ge tillgång till protokollen. Ombudsmannens förslag till rekommendation var därför att protokollen skulle offentliggöras. Easa gick med på att offentliggöra protokollen och lovade att se till att liknande protokoll offentliggörs i framtiden.

Ombudsmannen fann att Easa godtagit förslaget till rekommendation och avslutade därför undersökningen.

Bakgrunden till klagomålet

1. Klagomålet, som ingetts av Ryanair, avser det påstått ogenomskinliga sätt på vilket Europeiska byrån för luftfartssäkerhet (Easa) antog Easas yttrande av den 28 september 2012 om ändring av flyg- och tjänstgöringstidsbegränsningar och vilokrav för kommersiell lufttransport [1] . Att Easa-yttrandet användes av Europeiska kommissionen i samband med dess överläggningar som ledde fram till ett förslag till förordning om ändring av flyg- och tjänstgöringstidsbegränsningar och vilokrav för kommersiell lufttransport.

2. Easas yttrande slutfördes efter ett offentligt samråd, inom ramen för vilket Easa inrättade en



intressentgrupp. Ryanair, tillsammans med andra flygbolag, var medlem i denna intressentgrupp. Easa höll i regel intressentgruppen uppdaterad om sitt arbete genom att till exempel förse intressentgruppen med kopior av protokollen från mötena i Easas rådgivande grupp av nationella myndigheter. Enligt klaganden protokollfördes emellertid inte ett avgörande möte i den rådgivande gruppen, som hölls den 26 oktober 2011. Intressentgruppen informerades därför inte om de frågor som diskuterades vid mötet i den rådgivande gruppen. Klaganden hävdade att de frågor som diskuterades vid mötet i oktober 2011 var avgörande när det gäller innehållet i det efterföljande Easa-yttrandet. Klaganden hävdade därför att eftersom den process som ledde fram till Easas yttrande borde ha varit mer transparent, saknade denna process legitimitet.

3. Efter en rad kontakter med Easa vände sig klaganden till Europeiska ombudsmannen.

Utredningen

4. Klaganden hävdade att Easas regleringsprocess för att uppdatera flyg- och tjänstgöringsstidsbegränsningar och vilokrav för kommersiell lufttransport inte var transparent.

5. Klaganden hävdade att Easa borde återkalla sitt svarsdokument om kommentarer, som offentliggjordes i januari 2012, och, efter att ha gjort en utvärdering av de relevanta reglerna på grundval av vetenskapliga och medicinska bevis, på nytt lämna in ett reviderat svarsdokument om kommentarer till Europeiska kommissionen.

6. Under undersökningens gång mottog ombudsmannen Easas yttrande om klagomålet och därefter klagandens synpunkter som svar på Easas yttrande. Hennes avdelningar genomförde även en granskning av Easas akt i förevarande mål. Vid undersökningens genomförande har ombudsmannen beaktat parternas argument och åsikter.

Påståendet om brist på insyn

Argument som läggs fram för ombudsmannen

7. De inledande argument som Easa och klaganden lade fram för ombudsmannen framgår av ombudsmannens utkast till rekommendation av den 17 december 2013. [2]

Ombudsmannens bedömning som ledde fram till ett utkast till rekommendation

8. Sammanfattningsvis ansåg ombudsmannen att allmänintresset bäst tillgodoses genom att så mycket information som möjligt görs tillgänglig för allmänheten om Easas lagstiftningsförfaranden. Hon underströk att sådan öppenhet gör det möjligt för medborgarna att



granska all relevant information som används vid utarbetandet av framtida lagstiftningsakter. Medborgarna får alltså den kunskap och förståelse som krävs för att bidra till en väl underbyggd offentlig debatt om de olika överväganden som ligger till grund för den nya lagstiftningen. Detta leder till bättre lagstiftningsresultat. Det stärker också lagstiftningens demokratiska legitimitet.

9. Ombudsmannen noterade att Easa håller med om att Easa bör agera öppet.

Ombudsmannen lovordade Easa för att ha tillämpat denna allmänna strategi. Hon noterade dock att denna undersökning syftade till att fastställa huruvida dessa höga krav bibehållits i det aktuella fallet. Hon konstaterade att inget officiellt protokoll togs från den rådgivande gruppens möte den 26 oktober 2011. Hon noterade dock också att Easas personal som var närvarande vid mötet hade tagit detaljerade personliga protokoll vid mötet. Dessa användes den 27 oktober 2011 för att sammanställa en konsoliderad sammanfattning av mötet. Denna sammanfattning hade ännu inte offentliggjorts av Easa. Ombudsmannen utfärdade därför följande förslag till rekommendation.

Easa bör offentliggöra den konsoliderade sammanfattningen av mötet i den rådgivande gruppen för nationella myndigheter.

För att hjälpa berörda parter att fullt ut förstå och delta i dess beslutsprocess bör Easa i framtiden ta fram officiella protokoll från möten, såsom det möte som är aktuellt i detta fall .

Argument som lagts fram för ombudsmannen efter utkastet till rekommendation

10. Easa uppger att den godtar ombudsmannens förslag till rekommendation. I detta sammanhang uttrycker Easa också sin tillfredsställelse över att ombudsmannen har erkänt att Easa fäster stor vikt vid öppenhet och bidrag från det civila samhällets aktörer i dess lagstiftningsprocess. Det faktum att ombudsmannen lovordar Easa för dess engagemang och öppenhet i sin lagstiftningsprocess är ytterligare ett incitament för Easa att fortsätta att upprätthålla de högsta standarderna i utförandet av sitt arbete.

11. Easa insisterade också på att mötet den 26 oktober 2011 inte togs upp i officiella protokoll på begäran av medlemsstaterna, så att statsföreträdarna kunde föra en öppen diskussion om känsliga frågor och göra framsteg på ett konstruktivt sätt. Easa insisterar också på att inga överenskommelser eller beslut nåddes vid detta möte. Easa är dock införstådd med att det faktum att klaganden inte har lämnat ett konto kan ha lett till att klaganden har mindre förtroende för regleringsprocessen i detta specifika fall. Detta är naturligtvis olyckligt eftersom Easa i hög grad värdesätter öppenhet och öppenhet i beslutsprocessen. Samtidigt vill Easa upprepa att detta särskilda möte endast var en del av en mycket större process i utarbetandet av reglerna i frågor, som involverade berörda parter – däribland den klagande – kontinuerligt och fullständigt.

12. Easa uppger att den har genomfört ombudsmannens förslag till rekommendation genom att



offentligt offentliggöra den konsoliderade sammanfattningen av det särskilda möte som utarbetats av Easas experter och som lämnats in under ombudsmannens inspektionsbesök. Detta har gjorts genom att lägga till den konsoliderade sammanfattningen till de övriga dokumenten om möten på Easas offentliga webbplats, med angivande av att dokumentet lades fram som ett resultat av det möte som ägde rum den 26 oktober 2011.

13. När det gäller den andra delen av ombudsmannens rekommendation – som rör offentliggörandet i framtiden av officiella protokoll från Easas rådgivande organ – betonade **Easa** återigen att öppenhet och öppenhet är centrala principer som gäller för genomförandet av dess arbete som helhet, och i synnerhet för regleringsprocessen. Till följd av detta stöder Easa till fullo ombudsmannens förslag till rekommendation för att se till att officiella protokoll från möten i Easas rådgivande grupper i framtiden tas fram i enlighet med dess eget förfarande och offentliggörs.

14. För att genomföra den andra delen av rekommendationen kommer Easa att sprida ombudsmannens utkast till rekommendation och Easas yttrande som svar till all relevant personal för att säkerställa att möten med Easas rådgivande organ i framtiden registreras i officiella protokoll, i enlighet med relevanta regler och förfaranden.

15. Klaganden, Ryanair, uppger, som svar på Easas yttrande som godtar ombudsmannens förslag till rekommendation, att Easas självtillfredsställande påstående att "*ombudsmannen har erkänt att byrån fäster stor vikt vid öppenhet*" står i direkt motsats till ombudsmannens bekräftelse på att EASA:s process för flygtidsbegränsningar har markerats med "missförhållanden". På samma sätt anser Easa att det kommer att "*fortsätta att upprätthålla de högsta standarderna i utförandet av sitt arbete*" och att Europeiska revisionsrätten konstaterar att Easa underlåter att "*på ett tillfredsställande sätt hantera intressekonflikter*" och att Easa inte "*har en byråspecifik policy och förfaranden för intressekonflikter*". Mot bakgrund av Easas alarmerande brist på insyn, konstaterar klaganden att det är viktigt att ombudsmannen från sin slutliga rekommendation utesluter uttalanden som "*ombudsmannen starkt lovordar Easa för [dess] allmänna tillvägagångssätt [för öppenhet]*", som fanns med i ombudsmannens utkast till rekommendation.

16. Klaganden insisterar på att Easa inte har svarat på ombudsmannens slutsats att det "inte finns något som tyder på att medlemsstaterna beslutade att inte föra protokoll från mötet" och "*två nationella myndigheter begärde till och med kopior av protokollet från mötet*". Easa vidhåller i stället sitt motbevisade påstående att officiella protokoll inte togs vid AGNA-mötet "*på begäran av medlemsstaterna*".

17. Den klagande bestrider Easas argument att "*inga överenskommelser eller beslut nåddes vid detta [oförberedda] möte*". Den anger till exempel att den rullande 14-dagars 110 timmar långa tjänstgöringsgränsen, som ingick i Easas slutliga förslag, kommer direkt från det ominuterade mötet. Easas påstående är således osant.

18. Klaganden bekräftade därför att den verkligen har förlorat förtroendet för Easa efter sin obskyra process, vilket kännetecknades av Easas försummelse för berörda parter.



19. Även om Easa slutligen har offentliggjort en sammanfattning av det icke-minuterade mötet (två och ett halvt år efter mötet, och efter det att förfarandet för flyg- och tjänstgöringstidsbegränsningar slutförts, har Easa inte informerat Ryanair om offentliggörandet. Detta betonar vidare Easas ogenomskinliga arbete.

20. Klaganden uppmanade slutligen ombudsmannen att notera och betona Easas ogenomskinliga åtgärder. Vi uppmanar vidare ombudsmannen att hänvisa till Easas underlåtenhet att förlita sig på medicinska och vetenskapliga bevis i enlighet med förordning (EG) nr 216/2008.

Ombudsmannens bedömning

21. Ombudsmannen noterar att föremålet för denna undersökning var den påstådda bristen på insyn i samband med ett särskilt möte som hölls vid Easa, ett möte som syftade till att bistå Easa med att utarbeta ett yttrande om begränsningar av flyg- och tjänstgöringstid och vilokrav för kommersiell lufttransport. Det omfattande protokollet från det mötet har nu, som svar på ombudsmannens förslag till rekommendation, nu offentliggjorts.

22. Ombudsmannen anser att Easa aldrig borde ha undanhållit tillgång till nämnda protokoll. Detta misslyckande från Easas sida var särskilt problematiskt med tanke på det uppenbara behovet av att allmänheten försäkras om att de olika förfaranden genom vilka flygsäkerheten säkerställs (både när det gäller Easas regelverk och Easas förfaranden för tillämpning av dessa regler) är så perfekta som möjligt. Genom att göra sitt arbete så transparent som möjligt bidrar Easa till att bygga upp allmänhetens förtroende för sina processer. En lämplig nivå av öppenhet bidrar också till att säkerställa att välinformerade intressenter kan uppmärksamma Easa på relevanta synpunkter, vilket kommer att bidra till att ytterligare förbättra Easas beslutsfattande.

23. Ombudsmannen välkomnar därför Easas positiva och konstruktiva svar på hennes utkast till rekommendation. Genom att offentliggöra den konsoliderade sammanfattningen av mötet i fråga och genom att enas om att se till att sådana möten kommer att protokollföras i framtiden för att informera berörda parter och allmänheten om Easas viktiga arbete, bekräftar Easa sitt engagemang för principen om deltagandedemokrati och engagemang med berörda parter i det civila samhället. Dessa principer, tillsammans med principen om öppenhet, är en hörnsten i ett medborgarnas EU. Ombudsmannen noterar återigen att det i artikel 1 i fördraget om Europeiska unionen anges att detta fördrag utgör en ny etapp i processen för att skapa en allt närmare union mellan de europeiska folken, där besluten fattas så öppet och nära medborgarna som möjligt. Dessa principer, som är relevanta för alla EU:s institutioner, organ och byråer, är särskilt relevanta för Easa, eftersom dess verksamhet har en direkt inverkan på medborgarnas liv. Medborgarna måste lita på att de, deras familjer, vänner och kollegor är säkra när de flyger. Vilokrav för piloter är en viktig del av flygsäkerheten. I detta sammanhang måste medborgarna lita på att det finns effektiva regler för hur mycket vilopiloter som krävs. Ett sådant förtroende kan endast byggas upp när den process genom vilken sådana regler antas grundar sig på öppenhet och dialog.



24. Mot bakgrund av Easas samtycke att offentliggöra det aktuella protokollet och dess överenskommelse om att se till att liknande protokoll kommer att släppas i framtiden avslutar ombudsmannen denna undersökning med följande slutsats.

Slutsats

På grundval av undersökningen av detta klagomål avslutar ombudsmannen det med följande slutsats:

Easa har godkänt ombudsmannens utkast till rekommendation.

Den klagande och Easa kommer att informeras om detta beslut.

Emily O'Reilly

Utfärdat i Strasbourg den 6 augusti 2014

[1] Finns på

<http://www.easa.europa.eu/agency-measures/docs/opinions/2012/04/EN%20to%20Opinion%2004-2012.pdf>

[Länk]

[2] Utkastet till ombudsmannens rekommendation finns på

<http://www.ombudsman.europa.eu/cases/draftrecommendation.faces/en/52883/html.bookmark>

[Länk]